



老年人比較願意回答 人口普查問題

55 歲或年齡更大的人比年輕人更願意寄回人口普查調查問卷。

或許他們認為這是公民的義務－因為他們知道人口普查是美國憲法規定的內容，它用於確保各州人口在國會中的代表性。或許他們以往曾經參加人口普查，並且從過去的經歷中瞭解到人口普查局值得信任，會為他們的答卷保密。他們也可能知道，寄回問卷能夠節省納稅人的稅款，因為這樣就不需要人口普查工作者登門瞭解情況。或許他們知道人口普查對他們的社區有利。我們不知道老年人更願意回答人口普查問題的真正原因，但我們感謝他們的支持。

2000 年人口普查對老年人有利。

- 人們透過回答人口普查問卷可以幫助自己的社區獲得聯邦撥款和寶貴的資料，以便為醫院、保健設施、社區中心、以及殘障人士需要的特殊交通服務作計劃。
- 在計劃領取社會安全金和醫療補助的人數時，有關年齡和殘障的資料很有用處。
- 基於人口普查資料，「禁止年齡歧視和就業法」可確保人們獲得均等的就業機會。
- 復員退役軍人部使用人口普查資料確定未來需求，包括為退役軍人服務的醫院、護理設施、墓地、登門服務和其他福利。
- 「美國老年人法」規定，通過人口普查獲得的低收入老年人資料，可以將食品、醫療保健和法律服務資金分配至地方部門。
- 人口普查資料有助於州和地方政府部門確定老年人是否擁有足夠的住房。
- 「聯邦交通法」規定，人口普查資料可用於為公共交通系統撥款建立殘障人士專用設施。
- 老齡局通過人口普查瞭解電話使用情況，作為測定離群索居狀況的一項指標。

基於人口調查資料，
「反年齡歧視與就業
法」規定的均等就業
機會獲得保證。



從當地社區招聘工作人員是保證**2000年**人口普查順利完成的一項重要任務。

欲知2000年人口普查詳情，請訪問人口普查局的網站：<http://www.census.gov>，或打電話給全國各地的地區人口普查中心：

亞特蘭大	404-331-0573
波士頓	617-424-4977
夏洛特	704-344-6624
芝加哥	312-353-9759
達拉斯	214-655-3060
丹佛	303-231-5029
底特律	248-967-9524
堪薩斯城	816-801-2020
洛杉磯	818-904-6522
紐約	212-620-7702/3
費城	215-597-8312
西雅圖	206-553-5882

如果您需要2000年人口普查的中文問卷，請注意人口普查局會在三月初發出一封信。請在該信紙背面注明您希望使用的語言，並立刻將信紙寄回。兩星期後您就會收到中文問卷。

填寫**2000**年人口普查問卷很容易。

- 2000年人口普查問卷很容易閱讀和填寫。為確保所有的人都參加統計，我們還提供西班牙文和其他文字的表格。
- 問卷協助中心將幫助人們填表。
- 屆時將設立免費電話線，配備講多種語言的工作人員，該電話號碼將列入人口普查問卷中。

無論您在何處，都可以參加人口普查。

- 某些人在春季、夏季和秋季在一個州居住，但在冬季遷移至另一個氣候較溫暖的州，我們認為這些人屬於「每年定期遷移」，他們應當在一年中生活時間最長的地區參加統計。
- 在一般醫院或退役軍人設施接受短期護理的人應當在表中填寫常住地址(家庭地址)。在護理設施或康復中心長期療養者應當參加此類設施的統計。

老年人是否可以參加**2000**年人口普查工作？

當然可以！從當地社區招聘工作人員是確保2000年人口普查順利完成的一項重要工作。人口普查工作人員接受最多三天的付薪培訓，培訓內容包括組織、看地圖、填表、面談以及處理困難或意外的面談情況。他們將在自己的社區內工作，每天都有一位領導者為他們提供現場輔導。他們的工作對社區很重要，另外，工作出色的員工還會收到人口普查局的一封信，證明他們獲取的技能。人口普查局努力尋找雙語工作人員，安排在人口普查設施工作，從事人口普查活動。欲瞭解2000年人口普查的就業機會詳情，請撥免費號碼**(1-888-325-7733)**。

填寫人口普查表不僅十分重要，而且安全，容易。

法律規定，人口普查局不得向任何其他機構披露答卷內容，包括社會福利部門、移民局、稅務局、法院、警察和軍隊。任何違反此項法律者都可能被判處五年監禁和5000美元罰金。該項法律行之有效，九十年代處理成千上萬份答卷的過程中從無此類違法行為。